



Uniunea Europeană

Ministerul Administrației și  
Internelor



Oficiul Român pentru  
Imigrări

Ministerul Administrației și  
Internelor



Direcția Schengen



## **Migrație și drepturile omului 7 decembrie 2010 din Cluj-Napoca.**

Liga Apărării Drepturilor Omului, LADO Cluj, în parteneriat cu Organizația Internațională pentru Migrație, Institutul Intercultural Timișoara, Teatrul Național Cluj-Napoca, Primăria municipiului Cluj-Napoca, Consiliul Local Cluj, Consiliul Județean Cluj și Consiliul Civic Local Cluj a organizat evenimentul, **MIGRAȚIE ȘI DREPTURILE OMULUI** în data de **7 decembrie 2010**, începând cu orele **14.00** la Sala de sticlă a Primăriei municipiului Cluj-Napoca și a continuat la Teatrului Național din Cluj, începând cu orele **17.30**.

**Obiectivul** acestui eveniment a fost promovarea incluziunii sociale, a valorilor culturale specifice comunităților resortisanților țărilor terțe, promovarea drepturilor omului în România, prin prezentarea unor proiecte care vor avea un impact major la nivel local și național realizate de către Organizația Internațională pentru Migrație (**Rețea de centre de informare și consiliere pentru resortisanți ai unor țări terțe**) și Institutul Intercultural Timișoara (**Migrant în România**) și prin realizarea de expoziții și spectacole tematice.

LADO filiala Cluj a creat prin intermediul acestui evenimentului un cadru potrivit pentru comunitățile resortisanților țărilor terțe de a-și spune părerea, de a-și prezenta tradițiile și valorile, de asemenea, de a aduce la cunoștință publicului clujean și a instituțiilor publice locale că aceste comunități există printre noi și că există proiecte special destinate pentru nevoile lor precum: „**Centrul de informare pentru străini Cluj-Napoca**” deschis la 1 noiembrie 2010 în cadrul LADO filiala Cluj și proiectul „**Migrant în România**” destinat să consolideze integrarea resortisanților din țările terțe în județul Cluj.



**INSTITUTUL INTERCULTURAL TIMISOARA**  
Bd. 16 Decembrie 1989 nr. 8, RO-300173 Timisoara  
tel/fax. 40 256 498 457, 40 256 203 942

[www.intercultural.ro](http://www.intercultural.ro)



Uniunea Europeană

Ministerul Administrației și  
Internelor



Oficiul Român pentru  
Imigrări

Ministerul Administrației și  
Internelor



Direcția Schengen



La eveniment au participat: Șefa misiunii în România a Organizației Internaționale pentru Migrație (OIM), reprezentanți ai comunităților de migranți din afara Uniunii Europene, reprezentanți ai instituțiilor publice cu responsabilități în domeniu, reprezentanți ai Primăriei municipiului Cluj-Napoca, reprezentanți ai Consiliului Civic Local, jurnaliști, reprezentanți ai unor ONG-uri cu relevanță în domeniul migrației și drepturilor omului.

Evenimentul s-a desfășurat după următorul program:

### **Marti 7 decembrie la Sala de sticlă a Primăriei municipiului Cluj-Napoca:**

**14.00 – 15.00 Dezbateri publice, seminar, Cluj în cadrul proiectului: „Migrant în România”, implementat de către Institutul Intercultural Timișoara cu următoarele subiecte:**

1. Aspecte din practica judiciară a Curții de Apel Cluj privind soluționarea contestațiilor împotriva deciziilor de returnare și interdicția temporară de a intra în România. A conferențiat: Liviu Ungur, Judecător la Curtea de Apel Cluj, membru în Colegiul de Conducere a Curții de Apel Cluj.
2. Drepturile omului și practica CEDO privind migrația. A conferențiat: Lucia Ștețca avocat, fost judecător la Curtea de Apel Cluj, președintele Secției Civile.
3. Probleme ivite în practica ORI Cluj privind soluționarea cererilor formulate de RTT. A conferențiat: Marian Marcel, Director adjunct al Oficiului Român pentru Imigrări, județul Cluj

**15.00 – 15.30 Conferință de presă pentru prezentarea proiectului „Rețea de centre de informare și consiliere pentru resortisanți ai unor țări terțe” de către Cristina Gheorghe Trâncă, Șefa Misiunii în România a Organizației Internaționale pentru Migrație (OIM). Proiectul este**



INSTITUTUL INTERCULTURAL TIMISOARA  
Bd. 16 Decembrie 1989 nr. 8, RO-300173 Timisoara  
tel/fax. 40 256 498 457, 40 256 203 942

[www.intercultural.ro](http://www.intercultural.ro)



Uniunea Europeană

Ministerul Administrației și  
Internelor



Oficiul Român pentru  
Imigrări

Ministerul Administrației și  
Internelor



Direcția Schengen



implementat de către Organizația Internațională pentru Migrație (OIM) – Misiunea în România în colaborare cu 13 ONG-uri din țară și este finanțat din Fondul European de Integrare a resortisanților țărilor terțe, Programul Anual 2009. Cu această ocazie s-a lansat și **Centru de Informare pentru străini Cluj-Napoca**, serviciu demarat la 1 noiembrie în cadrul organizației LADO filiala Cluj.

### **Marti 7 decembrie la Teatrul Național din Cluj**

**17.30 – 18.00 Lansare de Carte**, romanele **Proștii și ZINZIN** ale Anei Ludușan. Romanele au fost prezentate de către: **Conf. Univ. Dr. Sanda Cordoș, Facultatea de Litere UBB Cluj și Prof. Univ. Dr. Ștefan Borbely, Facultatea de Litere UBB Cluj**.

18.00 – 19.00 Pauză de socializare

**19,00 - Spectacol de Teatru, REVIZORUL** de N.V. GOGOL, Teatru Național Cluj-Napoca

La activitățile întregului eveniment au participat peste 130 de persoane.

Seminarul a fost deschis de către Ana Ludușan, președinta LADO filiala Cluj care mulțumește invitaților pentru participare și expune obiectivele acestui eveniment acelea de a integra resortisanții din țările terțe în comunitatea locală printr-un dialog activ și eficient cu instituțiile publice și cu alți actori relevanți ai comunității locale, o informare mai bună a străinilor asupra nevoilor lor de ședere și integrare prin



**INSTITUTUL INTERCULTURAL TIMISOARA**  
Bd. 16 Decembrie 1989 nr. 8, RO-300173 Timisoara  
tel/fax. 40 256 498 457, 40 256 203 942

[www.intercultural.ro](http://www.intercultural.ro)



Uniunea Europeană

Ministerul Administrației și  
Internelor



Oficiul Român pentru  
Imigrări

Ministerul Administrației și  
Internelor



Direcția Schengen



deschiderea unui Centru de informare pentru străini Cluj-Napoca din 1 noiembrie 2010 în cadrul LADO filiala Cluj și o promovare activă a drepturilor omului ca drepturi universale într-o societate globalizată.

Șefa misiunii în România a Organizației Internaționale pentru Migrație Cristina Gheorghe Trâncă prezintă proiectul: „**Rețea de centre de informare și consiliere pentru resortisanți ai unor țerte țări**” și misiunea OIM aceea de protejare a dreptului de liberă circulație și de respectare a legislației în materie, punând accent pe obiectivul Centrelor de informare pentru străini deschise în 13 orașe din România, acela de a sprijini instituțiile publice în efortul lor de a informa străinii cu privire la drepturile pe care le au în România și asupra legislației în vigoare. Apreciază modul în care LADO filiala Cluj se străduiește să devină un model de bună practică privind **Centrul de informare pentru străini Cluj-Napoca** dar și a unei activități mai largi aceea de integrare a cetățenilor străini cu drept de ședere în județul Cluj și chiar în regiune. Combinarea activităților de informare și consiliere cu cele de integrare pe cele trei domenii importante: educație, sănătate, piața muncii face ca acest centru să devină un model de bună practică la nivel local privind consolidarea procesului de asistență și sprijin pentru străini dar mai ales de integrare a resortisanților țărilor țerte.

Doamna Ana Ludușan solicită părerea reprezentanților comunităților de străini privind beneficiile celor două proiecte și eventualele lor sugestii de îmbunătățire a acestora.

Domnul **HAMMAD GHAZI** președintele Asociației Ierusalim arată că se simte bine în România, mai ales în Cluj-Napoca, unde locuiește de 31 de ani și unde este prețuit și respectat la locul de muncă, în comunitate, în blocul unde locuiește și la școala unde copii săi învață. A fost ales în comitetul de părinți și în conducerea asociației de proprietari ca dovadă a prețuirii de care se bucură. Pentru comunitatea pe care o reprezintă mai există încă probleme, dar procedurile de obținere a



INSTITUTUL INTERCULTURAL TIMISOARA  
Bd. 16 Decembrie 1989 nr. 8, RO-300173 Timisoara  
tel/fax. 40 256 498 457, 40 256 203 942

[www.intercultural.ro](http://www.intercultural.ro)



Uniunea Europeana

Ministerul Administrației și  
Internelor



Oficiul Român pentru  
Imigrări

Ministerul Administrației și  
Internelor



Direcția Schengen



șederii în România s-au simplificat din 1990 încoace, ceea ce este un lucru foarte bun. Procedura de obținere a cetățeniei pune încă probleme. Domnul Ghazi sugerează ca autoritățile publice să elaboreze un **Manual pentru obținerea cetățeniei române** care poate ajuta foarte mult străinii care doresc să obțină acest drept. În acest moment atât obținerea informațiilor pentru completarea cunoștințelor obligatorii pentru obținerea cetățeniei sunt extrem de greoaie, informațiile se obțin cu dificultate, din foarte multe surse, iar evaluarea cunoștințelor pentru obținerea cetățeniei nu are criterii standardizate.

De asemenea cere sprijinul autorităților, în special al Primăriei municipiului Cluj-Napoca pentru **amenajarea unui cimitir musulman** unde să fie înmormântați cu ceremonial specific persoanele aparținând acestui cult. A găsit înțelegere pentru amenajarea unui cimitir musulman la autorități, respectiv la primar și la cei responsabili din Primăria Cluj-Napoca, dar încă nu s-au găsit soluțiile practice, efective.

**Propune realizarea unui program cultural, gen festival multicultural**, pentru toți străinii din județul Cluj, un asemenea demers putând să apropie străinii de cetățenii clujeni și de cei din județul Cluj. Dar acest program nu se poate realiza fără sprijinul autorităților și al organizațiilor neguvernamentale care implementează proiecte pentru străini. Domnul Ghazi pune problema aducerii în România a unor ansambluri artistice, procedură foarte greoaie în prezent. Atât reprezentantul Oficiului Român pentru Imigrări Cluj, domnul Director adjunct Marian Marcel cât și Șefa Misiunii în România a Organizației Internaționale pentru Migrație doamna Cristina Gheorghe Trâncă promit tot sprijinul realizării unor condiții bune de organizare a unui festival multicultural pentru migranți.

Domnul **EL ASTAL MOHAMED** reprezintă Asociația Palestinienilor din Transilvania. Arată că scopul organizației este acela de a exprima și dezvolta identitatea poporului palestinian și doresc în acest scop să colaboreze cu societatea civilă, mai cu seamă pentru desfășurarea unor activități culturale.



Uniunea Europeană

Ministerul Administrației și  
Internelor



Oficiul Român pentru  
Imigrări

Ministerul Administrației și  
Internelor



Directia Schengen



Domnul **AL KASSAS ABDUL AZIZ** arată că provine din Siria și este foarte mulțumit de programul desfășurat în cele două proiecte: **Centrul de informare pentru străini Cluj-Napoca, și Migrant în România.**

Arată că procedurile de stabilire a străinilor în România, imediat după 1990 erau foarte greoaie, dar că pe parcurs procedurile s-au simplificat, ceea ce e foarte bine pentru străini. Mai există încă probleme de rezolvat, dar este de părere că cele două proiecte vor contribui substanțial la rezolvarea problemelor. Arată că s-a bucurat de o bună colaborare cu locuitorii orașului, iar problemele cu autoritățile s-au datorat, în principal, necunoașterii limbii române sau a legislației, dar cele două proiecte vin să sprijine cetățenii străini să rezolve cauzele celor două probleme.

Au venit în România – pe care o consideră o gazdă bună – tineri fiind, și mulți dintre ei și-au întemeiat familii și se bucură de regimul democratic din această țară. Se bucură că în timp formalitățile au fost simplificate și speră ca cele două proiecte pe care le implementează LADO filiala



Cluj la nivel local să rezolve problemele care există și cele care vor veni în viitor.

Doamna **Ana Ludușan** mulțumește participanților pentru aprecieri privitoare la desfășurarea celor două proiecte și asigură reprezentanții comunităților de străini că LADO filiala Cluj va implementa cele două proiecte la un înalt standard și va căuta să devină un model de bună practică în domeniul migrației.

Domnul Mihai Pop, președintele PATRIR felicită organizațiile care au creat acest evenimentul din 7 decembrie, considerându-l foarte util și realizat ingenios. Aderă la ideea realizării unui festival al multiculturalității în care migranții să își poată exprima identitatea.

INSTITUTUL INTERCULTURAL TIMISOARA  
Bd. 16 Decembrie 1989 nr. 8, RO-300173 Timisoara  
tel/fax. 40 256 498 457, 40 256 203 942

[www.intercultural.ro](http://www.intercultural.ro)



Uniunea Europeană

Ministerul Administrației și  
Internelor



Oficiul Român pentru  
Imigrări

Ministerul Administrației și  
Internelor



Direcția Schengen



Institutul Intercultural  
Timisoara

Dorește să fie partener în realizarea acestui proiect deoarece organizația pe care o reprezintă are experiență în astfel de activități și a obținut rezultate foarte bune în acest domeniu.

D-na **Cristina Gheorghe Trâncă** arată că propunerea realizării unui festival multicultural la Cluj este foarte interesantă și OIM va sprijini această inițiativă, prin găsirea celor mai bune formule ca resortisanții din țările terțe să fie atrași de acest festival, iar festivalul să reușească să fie un eveniment de mare impact pentru comunitatea clujeană.

Partea a doua a seminarului a fost moderată de doamna **Gabriela Purja**, fost **vicepreședinte a Curții de apel Cluj**, voluntar în LADO filiala Cluj.

Au urmat cele trei referate prezentate după cum urmează:

1. Drepturile omului și practica CEDO privind migrația. A conferențiat: **Lucia Ștețca** **avocat, fost judecător la Curtea de Apel Cluj, președintele Secției Civile.**
2. Aspecte din practica judiciară a Curții de Apel Cluj privind soluționarea contestațiilor împotriva deciziilor de returnare și interdicția temporară de a intra în România. A conferențiat: **Liviu Ungur, Judecător la Curtea de Apel Cluj, membru în Colegiul de Conducere a Curții de Apel Cluj.**
3. Probleme ivite în practica ORI Cluj privind soluționarea cererilor formulate de RTT. A conferențiat: **Marian Marcel, Director adjunct al Oficiului Român pentru Imigrari, județul Cluj.**

În legătură cu problemele care au fost ridicate de cei prezenți, domnul **Marian Marcel** apreciază utilitatea manualului cerut de persoanele care doresc să dobândească cetățenia română, și arată că acest manual este de competența Ministerului Justiției.

Cu privire la dobândirea dreptului de muncă cei interesați trebuie să se informeze asupra reglementărilor legale – OUG 57/2007.

ORI verifică cu scrupulozitate condițiile pe care trebuie să le îndeplinească cei care solicită dreptul de ședere legală și se solicită dispunerea interdicției temporare de a intra în România pe o perioadă ce se apreciază de la caz la caz, în cazul în care nu sunt îndeplinite condițiile legale.



Uniunea Europeană

Ministerul Administrației și  
Internelor



Oficiul Român pentru  
Imigrări

Ministerul Administrației și  
Internelor



Direcția Schengen



Institutul Intercultural  
Timisoara

În încheierea seminarului și a conferinței de presă **d-na Ludușan** apreciază că problemele ridicate de migrații și de specialiștii care au conferențiat sunt extrem de importante și de un impact imediat. Calitatea conferințelor a fost foarte ridicată, problemele atinse au fost pertinente, oportune și extrem de bine fundamentate cu exemple din practica curentă.

Invită toți participanții la seminar și conferința de presă la partea a doua a evenimentului din 7 decembrie: „Migrație și drepturile Omului” care are loc la Teatrul Național și care se desfășoară după cum urmează:

**17.30 – 18.00 Lansare de Carte,**  
romanele **Proștii și ZINZIN** ale  
**Anei Ludușan**. Romanele au fost  
prezentate de către: **Conf. Univ. Dr.**  
**Sanda Cordoș, Facultatea de**  
**Litere UBB Cluj și Pof. Univ. Dr.**  
**Ștefan Borbely, Facultatea de**  
**Litere UBB Cluj.**



Invitații au avut prilejul să cumpere ultimele titluri apărute la editura LIMES din Cluj-Napoca, titluri sprijinite printr-un proiect finanțat de Ministerul Culturii, să schimbe idei, să socializeze și să lege prietenii. Resortisanții țărilor terțe au avut prilejul să vorbească într-un cadru informal cu Președintele Curții de Apel Cluj, cu alți magistrați și oficiali, cu jurnaliști.

**19,00 - Spectacol de Teatru, REVIZORUL** de N.V. GOGOL, a reprezentat o bucurie binemeritată după o suită de activități tehnice în care și-au dat mâna reprezentanți ai ONG, autorități, presă și membrii ai comunităților de migrații pentru ca străinii să se simtă acasă în Cluj-Napoca.

INSTITUTUL INTERCULTURAL TIMISOARA  
Bd. 16 Decembrie 1989 nr. 8, RO-300173 Timisoara  
tel/fax. 40 256 498 457, 40 256 203 942  
[www.intercultural.ro](http://www.intercultural.ro)